

صاحبی ، مدیری ، محرری :

طاہر الطواری

آبونہ بدلی :

سنہ لکی ۱۰۰ غروہی

آلتی آسانی ۵۰

اوج آسانی ۲۵



ادارہ خانہ :
فرزادہ باشندہ (تعالیٰ اسلام)
جمعیتی مرکز محومبسی

سرگز تویلی :
باب عالی جادہ سندھ اتحاد
نجات کتب خانہ سی

اصلاح نفعہ خادم مقالات
مع الشکر قبول و درج اولو نور

دینی ، علمی ، ادبی ، امنائی و شیعہ بیک شہری مجموعہ اشعار

فی ۷ بوجوف غروش

(۱۳۳۸ ذی القعدہ سنہ مخصوص نسخہ)

عدد : ۱

مندرجات :

مختصر دینی و علمی :

تمثیل قرآنی . نہ دن یویله اولدق ؟

بر آیت مناسبتیلہ .

دین اسلام و فوائد عالیہ سی .

مختصر نامہ جی :

عصر معادندہ مسلمانانک مدینہ خدمتلی .

بویوکاریمزدن خباب بن الاوت .

مختصر ادبی :

مناجات .

نعت شریف .

غنی کشمیری .

عرب ، عجم ادبیاتہ دائرہ برایکی صوز .

بر قطعہ .

بر غزل .

تعالیٰ اسلام جمعیتک بیاننامہ سی

غنی کشمیری

بعض ابیاتی

اون برنجی عصر هجره ایچنده طلوع وافول ایله دیک
وضیا پاشانک (خرابات) نه بعض آثاری درج ایدیلدی
حاله عثمانی سهای ادبده پکده معروف اولمیان بر
ستاره عرفانی ارباب مطالعه طایفه چالیشاجم. بحث
ایمک ایسته دیم بو شاعر شرقی (غنی کشمیری) در
شاگردانندن (مسلم) نامنده کی ستخوور طرقدن ترتیب
و ۱۲۸۸ ده هندوستانک (کانپور) بلده سنده طبع
ایدیش اولان دیواننک مقدمه و خاتمه سندن آکلاشدیضه
کوژه مشارالیه : کشمیرده دوغمش، بویومش، تحصیل
کمال ایله دکن صوکر (شیخ محسن فانی) ایدنده کی
ذاته انتصاب ایله طریق تصوفه داخل اولمش، پیرداشلمی
آراسنده کسب رجحان ایمکله برابر شپه خنکده بعضی
مشکلاتی حل ایتمه به باشلامش. مخلصنک کوسندردی
۱۰۶۰ تاریخده (۱) نظم اشعار ایله اشتغال و ۱۰۷۹
سنه سنده طالم - اله انتقال ایلمش. ۱۹ سنه طرفنده نظم
ایتمش اولدینی ابیاتک مجموعی ۱۰۰۰۰۰ بیتدن عبارت
اولوب بونلردن ۲۰۰۰ بیتنی بالانتخاب متباقیسنی صوبه
آتمش. صاحب ترجمه دن بریل اول ، یعنی ۱۰۷۹
تاریخنده وفات ایتمش اولان مشهور (صائب تبریزی)
غنی ایله کوروشمک اوزره کشمیره قدر بسیاحت اجرا
ایلمه یرک دیوانندن ۲۰۰ بیتنی مجموعه انتخابنه قید ایتمش،
حتی «بوتون اشعارم غنینک اولسه یدی ده اونک»

حسن سبزی بخط صبر صرا کرد اسیر

دام همرنک زمین بود گرفتار شدم

بیتنی بن صوبه مش بولولسه یدم، دیمش.

(۱) غنی . امجد حسابه ۱۰۶۰ هجری اراشه ایدم .
شاعرک اصل اسمی (محمد طاهر) ایتمش .

آلهی تربیه ک بزه محقق ده اولسه پک آجی
صمیم روحه ایشله دی بوجانکداز اولان آجی
رحیم اولان آلهمز! عقابک اوبربر، آجی
مبدل ایت جالک تجلی جلالک



آلهی غیظی عالمک بزه شهاجم اچمه ده
علمه زده قاینایور غرضلی برجوق افنده
باغیشلاسن بزی ینه شفیعمر محمد
مبدل ایت جالک تجلی جلالک
طاهر المولوی



نعت شریف

حسنک اوپله جذبه افزا کیم اولوب حیران سکا
کبرای لم یزل عشق ایلدی اعلان سکا
معرض دعوتده بزم وصله ذات پاککی
لامکاندن کونده رلدی نامه قرآن سکا
نور مهر صبحکاهندن عیاناً بلبلدر
پارلایوب قلبی کتیرمش آسمان ایمان سکا
صورتکده معنی رحمانی عیناً فرق ایدر
وقف انظار ایلدکجه دیدۀ امعان سکا
حضرتمکده منجلی حقک صفات رحمتی
پرده کوکده رحه للعالمین عنوان سکا
سندن اوکره ندی بشر احکام انسانیتی
دائماً مجبور شکراندر اولان انسان سکا
ایلمه محروم احسانک سفود بی کسی
چاکر ناچیزدر ای سرور اکوان سکا

سعود المولوی



غنی؛ اسمک مسامی و درویشک مقتضای اولی
اوزره غنای قلبه مالک و طریق استغایه سالک بر ذات
ایمیش. شوکابوکا صراحتله آب روئی ازاله ایتمیش و :
«می روزی بر نمی دارد مرا از جای خویش
آبرو چون ضم می ریزم ولی برای خویش
بیتله علوهمت اصحابدن بولوندیغی ایما ایلر مش».

آوازه اشتهاری ایشتیمیش اولان هند پادشاهی ؛
کندیسنک پای تخته اعزامی حقنده کشمیر حاکی (سیف
خان) بفرمان کونده رمش. اوده شامری جلب ایله حکم
فرمانی تبلیغ ایتمیش. فقط غنی القاب شاعر؛ کیتمک ایسته-
میش. «پادشاهه بنم ایچین ده لیدر دیبه جواب یازک»
دیش (۲) حا مک «عقلی بر آدم حقنده فاصیل دهلی
دیبهیم؟» سؤاله قارشو اوستی، باشی یرتمق صورتیله
علام جنون کو سترمش، اوج کون صوکراده ارتحال و وقوع
بولمش. شو قطعه لر تاریخ وفاتی ایمیش:

از فوت غنی کشت که و مه غمکین
هر کس شده در ماتم او خاک نشین
تاریخ وفاتش ابررسند بکو
پنهان شده کنج هنری زیر زمین

۱۰۷۹

دوش بمن گفت قائلی که غنی صرد
قلت اسکنت انت لست ذ کیا
اهل دل ای بی خبر بمرک نمیرند
کیف يموت الذی یکون تقیا
نیست وفاتش جز انتقال مکانی
کان تقیاً وطاهرأ وتقیا

(۲) لکن اولجه برهند سفری بایمیش اولدیغی شور باعیندن

آ کلاشیابور :

کردست هوای هند دلکبر صرا
ای بخت رسائی بیاغ کشمیر صرا
کشم زخاروت غربی بیتاب
از صبح وطن بده نباش صرا

زندگی دیگرست صرک عزیزان
صرد ولی عند من یکون همیا
دل زخرد سال رحلتش چو طلب کرد
قال لنا ان تقول (حی غنیا)

۱۰۷۹

چو دادش فیض صحبت شیخ کامل محسن فانی
غنی صرحلقه اصحاب او در نکته دانی شد
تهی چون کرد بزم شیخ را گفتند تاریخش
که آگاهی سوی دارالبا از دارفانی شد

۱۰۷۹

دیوانی جمع ایدن شا کردی؛ یازدینی مقدمه به چون
این هجمدان کچ معج زبان بجناب آن مغفور نسبت
شا کردی داشت و از صحبت دائمیش علم مفاخرت می
افراشت. خواستم که اتفاق خادم الفضلاء ملک الشعراء سر
حلقه شا کردانی رشید (ملک شهید) بتدوین دیوان
سحر بیانش حق شا کردی بتقدیم رسانم و به شا کردی
او خود را استاد طلمی کردانم و قصد آن کردم که بیت بیت
و مصرع و مصرعش از هر جا بهم رسانیده بصورت دیوانی
جمع آرم و این ریزهای خوان احسانش در سفره اخلاص
بگذارم که هر کسی ازین نعمت روحانی بهره بردارد آن
مغفور را بفاتحه خیری یاد آورد و صرا نیز محروم نکند»
عباره سبیل خاتمه چکیور که:

«هیج برشی بیلمه بن و نوزبان چو جوقلر کبی
جات بات صوبله بن بن؛ مرحوم مشاور الیهک طلبه سندن
بولونقله مفتخر ایدم و طلبه سنک رئیس اولان خادم
الفضلاء و ملک الشعراء (ملک شهید) ک انضمام معاونتیه
استادیمزک دیوانی جمع ایتمک و بصورتیه شا کردک حقنی
ایضا ایلمه مک» برده اونک طلبه می بولونقله طالمک استادی
اولدیغی کو سترمک ایستادم. بناء علیه استاذک آثارندن
بیت بیت و مصرع مصرع طوبیایوب دیوان حاله
کتیردم، و خوان احسانک دو کونقیرغی سفره اخلاص
اوزه رینه بیرکدیردم. آرتیق شو روحانی نعمتلردن

بهره دار اولانلر صرحوم مشارالیهی دطای خیر ایله یاد
وروحی بر فاتحه ایله شاد ایله سینلر، اومیانده بی ده محروم
براقاسینلر :

غنی نك ابتدای دیواننده بولونان بر غزلی بروجه
آنی نقل و ترجمه ایدیورم :
غزلک (وصف نساء الحسنان) یعنی کوزل قادینلرک
اوصافه دائر سویله نیان سوزلردن ، بناء علیه حصن
وعشقه متعلق خوامیادن عبارت اولماسی ایجاب ایدرکن
- ناجی صرحومک دیدیکی کی - « اکثر شعرابوطریقه
دن عدول ایدرک غزل ایله قطعاً مناسبتی اولماق لازم
کلن سیاسیاته وارنجیه قدر هر درلو افکارهی غزل
میاننده ایراد ایله شلر . مثلاً سکنز بیتلی بر غزله باقیلر ،
ایچنده سکنز درلو فکر کورولور . بویله غزللرک بیتلری
غزته نسخهلرینک حاوی اولدینی مختلف بندلره بکزر .
او فکرلر بعضاً یکدیگره منساض ده اولور . دیمک که
شاعر غزلده تصریح مطلع ایله قافیه دن باشته بر شی
کوزنمکه لزوم کورموز . وزن و قافیه نك سوقنه تابع
اولارقی عقلنه کلنی یازیور ...

... بیتلری آراهنده ارتباط معنوی بولونماق اوزره
یازیلان غزللره (بک آهنگ) عنوانی ویریلیدر . بر غزل
هیئت مجموعه سیله مقبول اولمق ایچون یایک آهنگ اولمالی ،
یاخود ایاتنک محتوی اولدینی افکار بر برینه بک آهنگ
ده نیله جک درجه ده مقارب بولونمالیدر . مثلاً ندیمک :

ناز اولور دم بسته چشم نیم خوابکدن سنک
شرم ایدر رنگ تبسم لعل نابکدن سنک

کی نازک بر مطلع ایله موشح اولان غزلنده خطاب
زاهده جویره نك :

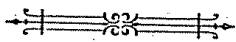
زاهدا ممذور طوت جلد کده ثقات وار براز
غلظتک فهم اولنور حجب کتابکدن سنک
دیه جکی کیمک خاطرینه کلیر ؟

ینه مشارالیهک :

لعل نابک چاشنی سنج عتاب ایتمز میسک
لطف ایدوب قهر ایله اولسون بر جواب ایتمز میسک
مطلعنندن صو کرا :

قامتن صیر ایله افصاف ایت اوبالا مصرعی
زاهدا سن شاعر اولسهک انتخاب ایتمز میسک
دیمه سی دخی بک مناسبتلی دکلمه ده طبیعته یوقاریکی
قدر کران کلز . غزلک هر بیتنده باشقه برشیدن دم اورمق
معرفتی بزه شعرای عجمدن انتقال ایتشدور . عرب
شاعرلری غزلی بک آهنگ دیدیکمز بولده صویلرلر .
آنلرک اثرینه اقتفا ایتلی ایدک - اصطلاحات ادبیه ،
معلم صرحومک بو خصوصده یردن سنایه ، سمانده
هرش اعلایه قدر حقی واردر . الکاسکیلرندن الیکیلرینه
واسانده دن تلامذه نك اثرلرینه قدر همانده هر غزلک
ایاتی اراهنده ارتباط معنوی بولونمق نادر واقع اولور .
بناء علیه دواوین شعرادن پاییلایق انتخابلرده ایات کزیده
اقتباس اولونمق لازمدر .

طاهر المولوی مابعدی وار



ادیب حکیم فرید بک افندی استاد هنرک دارالفنونده افاضه
بویرمیش اولدقلری (آثار ادبیه تدقیقاتی در صلری) نده
بالماسبه ایراد ایدیلن بمض مباحث .



رزمه عروضی ابله عرب ، عجم اریانه وار برابکی سوز :

ادیبات فارسینه نك عثمانلی ادبیاته بک بویوک بر تاثیر
اجرا ایتدیکی ، تأثیر دکل عادتاً ادبیاتمزی کندمی ماهیتنه
منقلب ایلدیکی انکار اولنه ماز . فقط ضرب لسانی تور-
کجه هنرک الک مهم رکنی اولدیفندن لسانمز بالطبع اونک
تأثیرینه محکوم اولمقندن ده قور تولاماشدر .